



Isuzu D-Max Rodeobumper






01/2004 -



GDW ref. 1503



EEC APPROVAL N°: e6*94/20*0521*01

$\text{max} \downarrow \text{kg}$ 	×	$\text{max} \downarrow \text{kg}$ 		
$D = \frac{\text{max} \downarrow \text{kg} \times \text{max} \downarrow \text{kg}}{\text{max} \downarrow \text{kg} + \text{max} \downarrow \text{kg}}$			×	0,00981 ≤ 15,60 kN
$\text{max} \downarrow \text{kg}$ 	+	$\text{max} \downarrow \text{kg}$ 		
s/			=	120 kg
Max. 			=	3500 kg

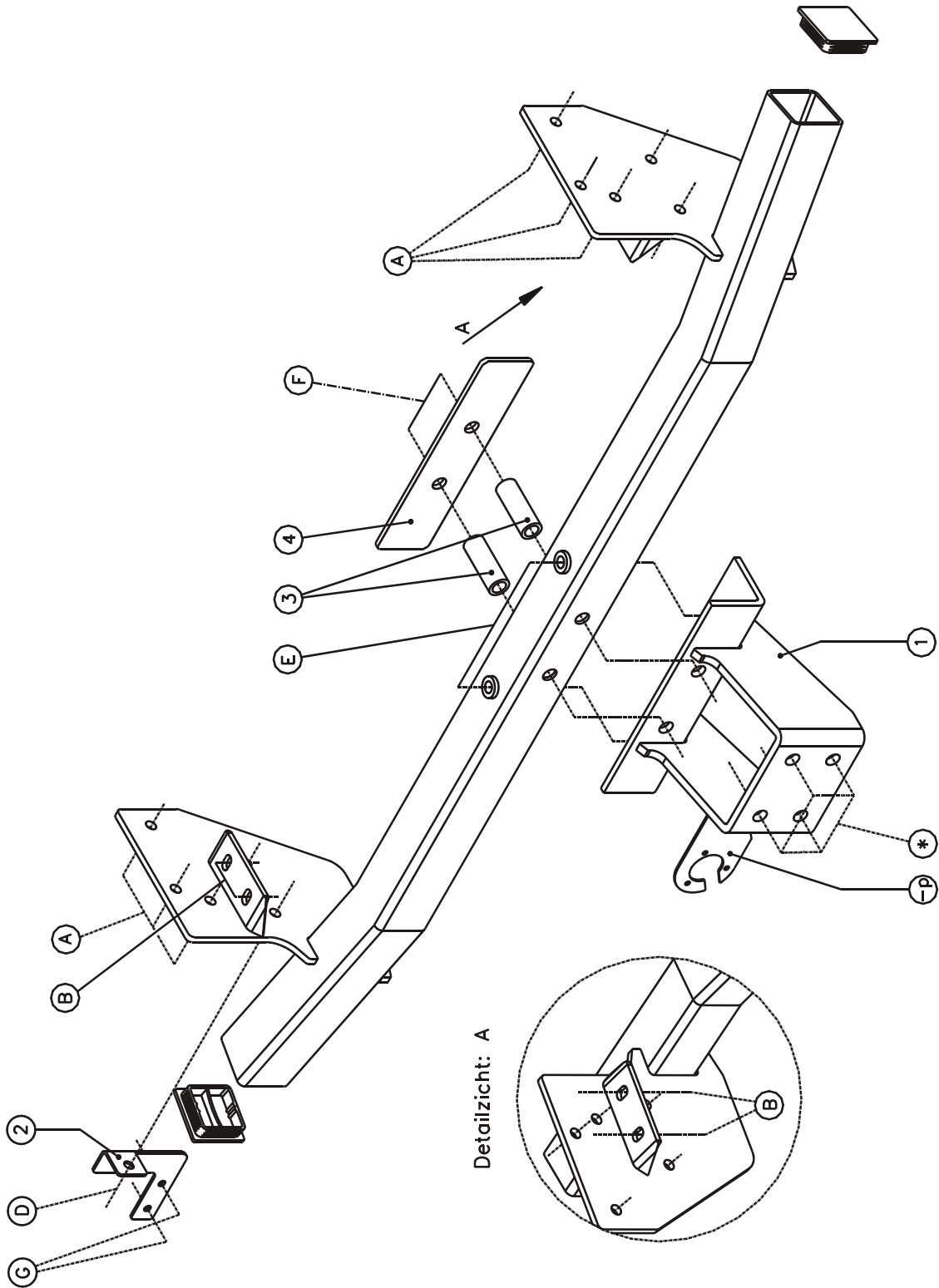
GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
 Email: gdw@gdwtowbars.com - Website: www.gdwtowbars.com



Isuzu D-Max Rodeobumper

01/2004 -

Ref. 1503





Isuzu D-Max Rodeobumper

01/2004 -

Ref. 1503

Montagehandleiding

- 1) Verwijder definitief de originele bumper en demonteer het mistlicht van de bumper, haal de uitlaat uit de dempingrubbers. Neem het reservewiel weg.
- 2) Positioneer de trekhaak met de punten (A) en (B) op de vrijgekomen boringen waar de bumper was bevestigd. (A) past met de boringen in de buitenzijde van de chassisbalk en (B) past met de boringen in de onderzijde van de chassisbalk, breng de bouten en rondsels in en schroef alles degelijk vast (zie aanhaalmomenten).
- 3) Bevestig het mistlichtsupport (ref.2) met de bijgeleverde bout op punt (D) van de trekhaak. Monteer het mistlicht op (G) van het mistlichtsupport.
- 4) **Plaats monteerstuk (ref.1)** met de punten (E) en (F) in het midden van de trekhaak op de punten (E) en (F). **Breng bij de punten (C) de monterebuisjes (ref.3) via de grote gaten (ø26) in de profielbuis en plaats eveneens het monteerstuk (ref.4) op deze punten.** Breng de bouten en rondsels in en schroef degelijk vast (zie aanhaalmomenten).
- 5) Monteren van kogelstang (fig.2), bouten inbrengen en degelijk vastschroeven.
- 6) Monteer de uitlaat terug in de dempingrubbers en plaats het reservewiel terug.

Samenstelling

Trekhaak referentie1503			
2 moeren M16 –DIN 934	(F)	1 moer M10 - DIN 934	(D)
2 borgrondnels M16 –DIN 128A	(F)	2 bouten M12x110 - DIN 931	(E)
6 bouten M12x35 -1.25 – DIN 961	(A)	2 moeren M12 - DIN 934	(E)
8 borgrondnels M12– DIN 128A	(A-E)	2 rondsels 13x24x2,5mm	(E)
4 bouten M10x35 -1.25 – DIN 961	(B)	2 bouten M16x110 - DIN 931	(F)
5 borgrondnels M10 – DIN 128A	(B-D)	1 mistlichtsupport (2)	(D)
4 rondsels 40x35x12x4mm	(B)	2 doppen 70x70 mm	
1 bout M10x30 - DIN 933	(D)	1 monteerstuk (ref.1)	(E-F)
		1 mistlichtsupport (ref.2)	(D)
		2 monterebuisjes (ref.3)	(F)
		1 monteerstuk (ref.4)	(F)

Alle bouten en moeren kwaliteit 8.8

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.

Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.

Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Isuzu D-Max Rodeobumper

01/2004 -

Réf. 1503

Notice de montage

- 1) Enlevez définitivement le pare-chocs original, démontez-en l'antibrouillard et détachez l'échappement de ses brides de suspension. Enlevez la roue de secours.
- 2) Positionnez l'attelage en ajustant les points (A) et (B) sur les trous qui servaient à fixer le pare-chocs. Les points (A) doivent correspondre avec les trous extérieurs du cadre; les points (B) avec les trous de la face inférieure. Insérez les boulons et les rondelles, et bloquez toute la visserie (cf. couples de serrage).
- 3) Fixez le support des phares antibrouillards (2) à l'aide du boulon fourni, au niveau du point (D) de l'attelage. Montez le phare antibrouillard sur le point (G) de son support.
- 4) Montez la partie 1 en plaçant les points (E) et (F) situés au milieu de l'attelage sur les points (E) et (F). Insérez les boulons et les rondelles, et bloquez la visserie (cf. couples de serrage).
- 5) Montez la tige (fig.2), insérez les boulons et bloquez le tout.
- 6) Rattachez le pot d'échappement dans ses brides en caoutchouc et remplacez la roue de secours.

Composition

Attelage réf.1503

2 écrous M16 – DIN 934	(F)	1 écrou M10 – DIN 934	(D)
2 rondelles en acier M16 – DIN 128A	(F)	2 boulons M12x110 – DIN 931	(E)
6 boulons M12x35 – 1/25 – DIN 961	(A)	2 écrous M12 – DIN 934	(E)
8 rondelles en acier M12 – DIN 128A	(A-E)	2 rondelles 13x24x2,5mm	(E)
4 boulons M10x35 – 1/25 – DIN 961	(B)	2 boulons M16x110 – DIN 931	(F)
5 rondelles en acier M10 – DIN 128A	(B-D)	1 support feux antibrouillard (2)	(D)
4 rondelles 40x35x12x4mm	(B)	2 bouchons 70x70mm	
1 boulon M10x30 – DIN 933	(D)		

Tous les boulons et les écrous: qualité 8.8

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.



Isuzu D-Max Rodeobumper

01/2004 -

Ref. 1503

Fitting instructions

- 1) Remove original bumper for good and disassemble bumper fog lamp, remove exhaust from the dampening rubber. Remove the spare wheel.
- 2) Place the towing hook with points (A) and (B) on the freed drillings where the bumper was attached. (A) fits with drillings in the exterior of the chassis beam and (B) fits with drillings on the bottom of the chassis beam, insert bolts and pinions and tighten everything firmly (see points of attention)
- 3) Attach the fog lamp support (2) with the enclosed bolt on point (D) of the towing hook. Assemble the fog lamp on (G) of the fog lamp support.
- 4) Assemble part 1 with points (E) and (F) in the centre of the towing hook on points (E) and (F), insert bolts and pinions and tighten firmly (see points of attention).
- 5) Assemble ball (fig.2), insert bolts and tighten firmly.
- 6) Reassemble exhaust onto the damping rubber and again place the spare wheel in its former position.

Composition

1 tow bar reference 1503			
2 nuts M16 – DIN 934	(F)	1 nut M10 – DIN 934	(D)
2 security washers M16 – DIN 128A	(F)	2 bolts M12x110 – DIN 961	(E)
6 bolts M12x35 – 1/25 – DIN 961	(A)	2 nuts M12 – DIN 934	(E)
8 security washers M12 – DIN 128A	(A-E)	2 washers 13x24x2,5mm	(E)
4 bolts M10x35 – 1/25 – DIN 961	(B)	2 bolts M16x110 – DIN 931	(F)
5 security washers M10 – DIN 128A	(B-D)	1 fog lamp support (2)	(D)
4 washers 40x35x12x4mm	(B)	2 caps 70x70mm	
1 bolt M10x30 – DIN 933	(D)		

All bolts and nuts: quality 8.8

Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.
Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.
When drilling, be careful not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



Isuzu D-Max Rodeobumper

01/2004 -

Ref. 1503

Anbauanleitung

- 1) Entfernen Sie die Originalstoßstange definitiv und demontieren Sie die Nebellampe von der Stoßstange. Nehmen Sie den Auspuff aus dem Dämpfungsgummi. Entfernen Sie den Ersatzreifen.
- 2) Positionieren Sie die Kupplung mit den Punkten (A) und (B) auf den freigelegten Bohrungen, an denen die Stoßstange befestigt war. (A) stimmt mit den Bohrungen an der Außenseite des Fahrgestellbalkens überein und (B) befindet sich auf den Bohrungen an der Unterseite des Fahrgestellbalkens. Fügen Sie die Bolzen und Ritzel ein und schrauben Sie alles gut fest (siehe Anzugsmomente).
- 3) Befestigen Sie die Nebellampenhalterung (2) mit dem mitgelieferten Bolzen auf Punkt (D) der Anhängerkupplung. Montieren Sie die Nebellampe auf (G) der Nebellampenhalterung.
- 4) Montieren Sie Teil 1 mit den Punkten (E) und (F) in der Mitte der Anhängerkupplung auf den Punkten (E) und (F). Fügen Sie die Bolzen und Ritzel ein und schrauben Sie alles gut fest (siehe Anzugsmomente).
- 5) Montieren von Kugel (fig.2), setzen Sie die Bolzen ein und schrauben Sie sie gut fest.
- 6) Montieren Sie den Auspuff wieder im Dämpfungsgummi und setzen Sie den Ersatzreifen zurück.

Zusammenstellung

1 Anhängerkupplung Referenz 1503			
2 Muttern M16 – DIN 934	(F)	1 Mutter M10 – DIN 934	(D)
2 Sicherheitsritzel M16 – DIN 128A	(F)	2 Bolzen M12x110 – DIN 931	(E)
6 Bolzen M12x35 – 1/25 – DIN 961	(A)	2 Muttern M12 – DIN 934	(E)
8 Sicherheitsritzel M12 – DIN 128A	(A-E)	2 Ritzel 13x24x2,5mm	(E)
4 Bolzen M10x35 – 1/25 – DIN 961	(B)	2 Bolzen M16x110 – DIN 931	(F)
5 Sicherheitsritzel M12 – DIN 128A	(B-D)	1 Nebellampenhalterung (2)	(D)
4 Ritzel 40x35x12x4mm	(B)	2 Kappen 70x70mm	
1 Bolz M10x30 – DIN 933	(D)		

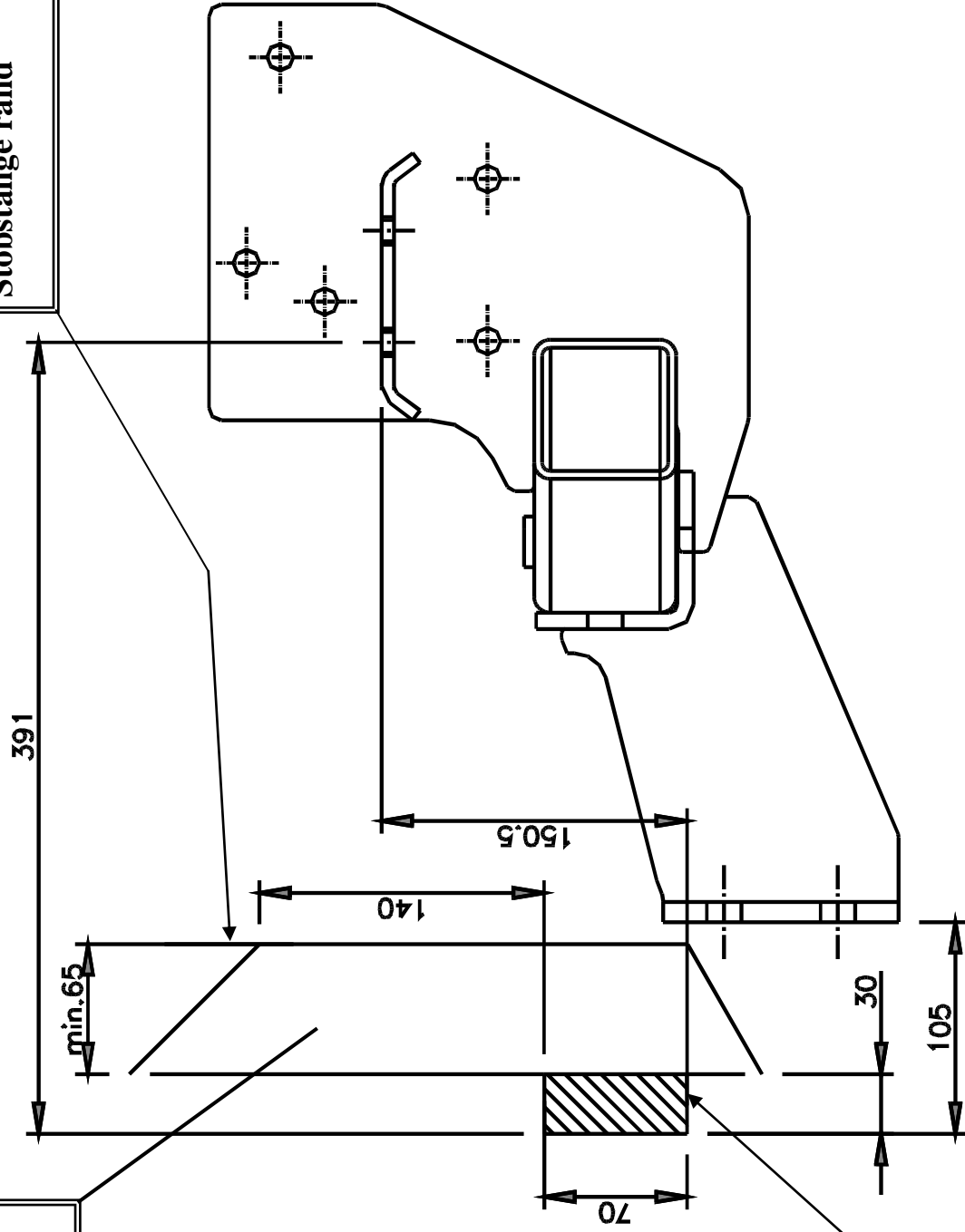
Alle Bolzen und Muttern: Qualität 8.8

Hinweise

Die Maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz und Antiröhmaterial entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell Leitungen beschädigt werden können.

Vrije zone rond koppelingspunt
Espace libre autour du point d'accouplement
Free space around towing point
Freie zone rundum kupplungspunkt

Bumperrand
Bord du pare-chocs
Bumper edge
Stobstange rand



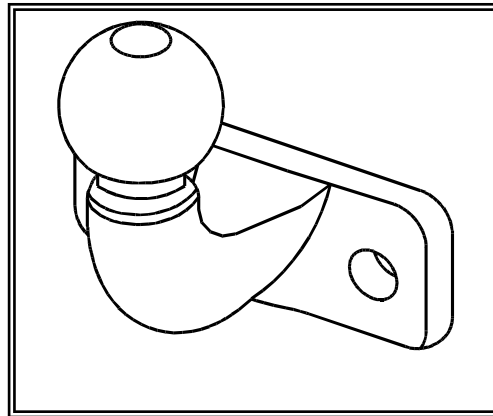
Zone voor koppelingspunt
Espace pour point d'accouplement
Space for towing point
Zone für kupplungspunkt

Fig.1



Fig.2

Geleverd met - Livré avec
Delivered with - Geliefert mit



50T

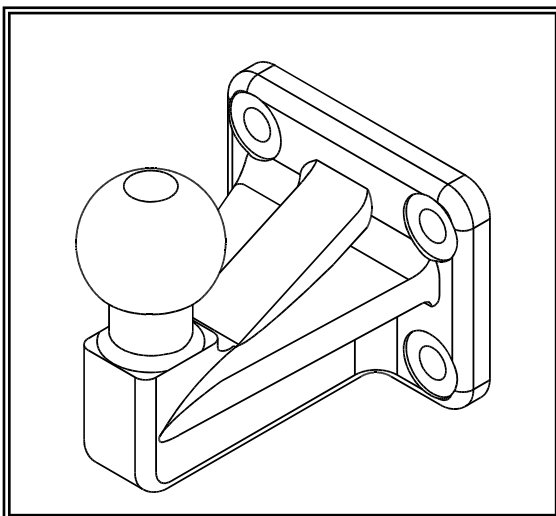
2 moeren M16 - DIN 934
2 borggrondsels M16 - DIN 128A
2 bouten M16x40 - DIN 933
1 veiligheidsschakel 50T

2 écrous M16 – DIN 934
2 rondelles de sûreté M16 – DIN 128A
2 boulons M16x40 – DIN 933
1 anneau de sécurité 50T

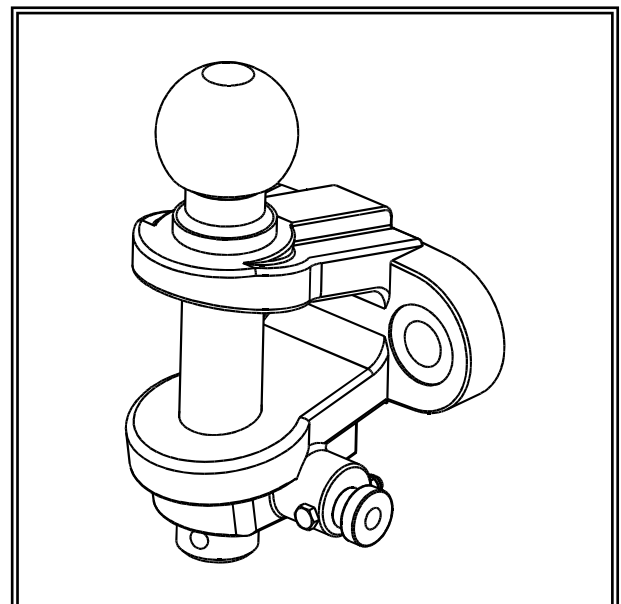
2 nuts M16 – DIN 934
2 security washers M16 – DIN 128A
2 bolts M16x40 – DIN 933
1 security shackle 50T

2 Muttern M16 – DIN 934
2 Sicherheitsritzel M16 – DIN 128A
2 Bolzen M16x40 – DIN 933
1 Sicherheitskettenglied 50T

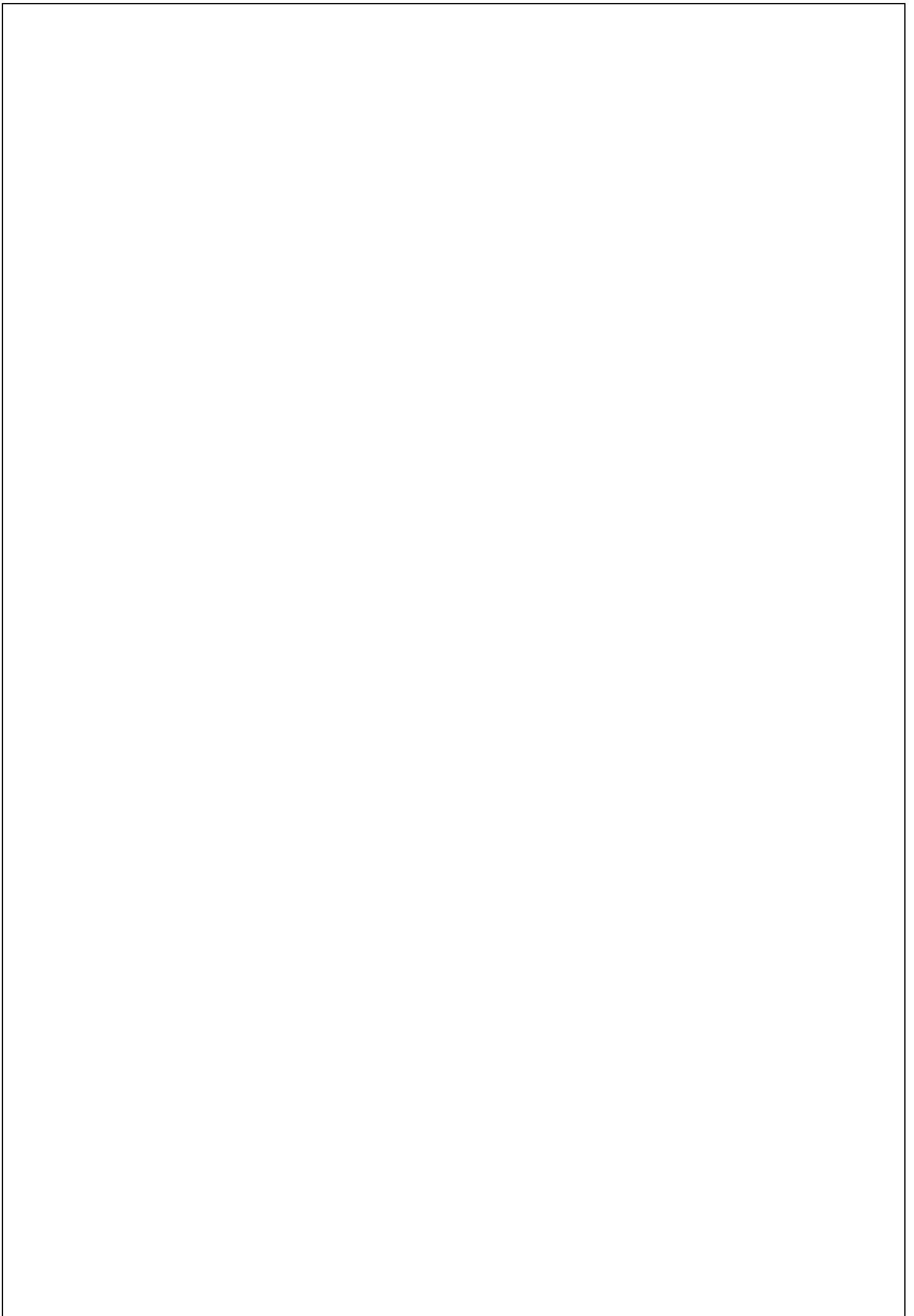
**Opties - Options
Options - Option**



50V



Bol Combi (Type 3)



Trekhaken

Attelages



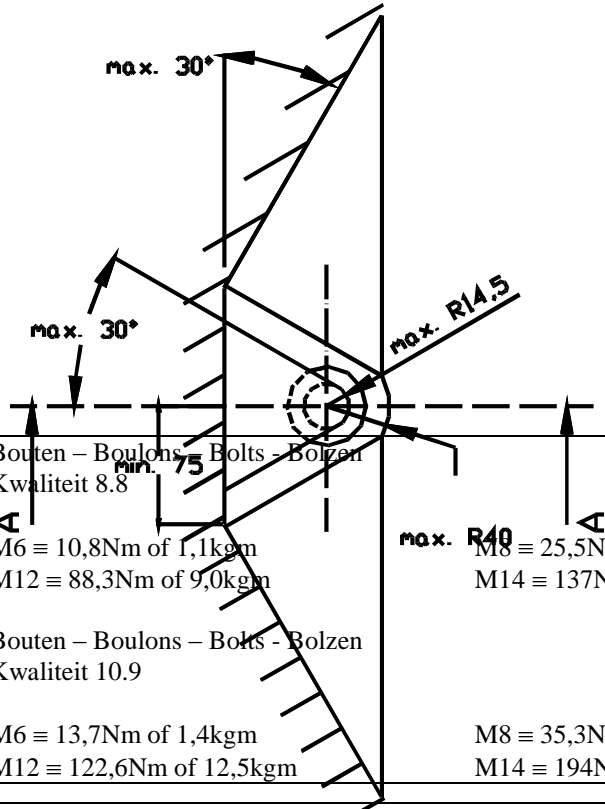
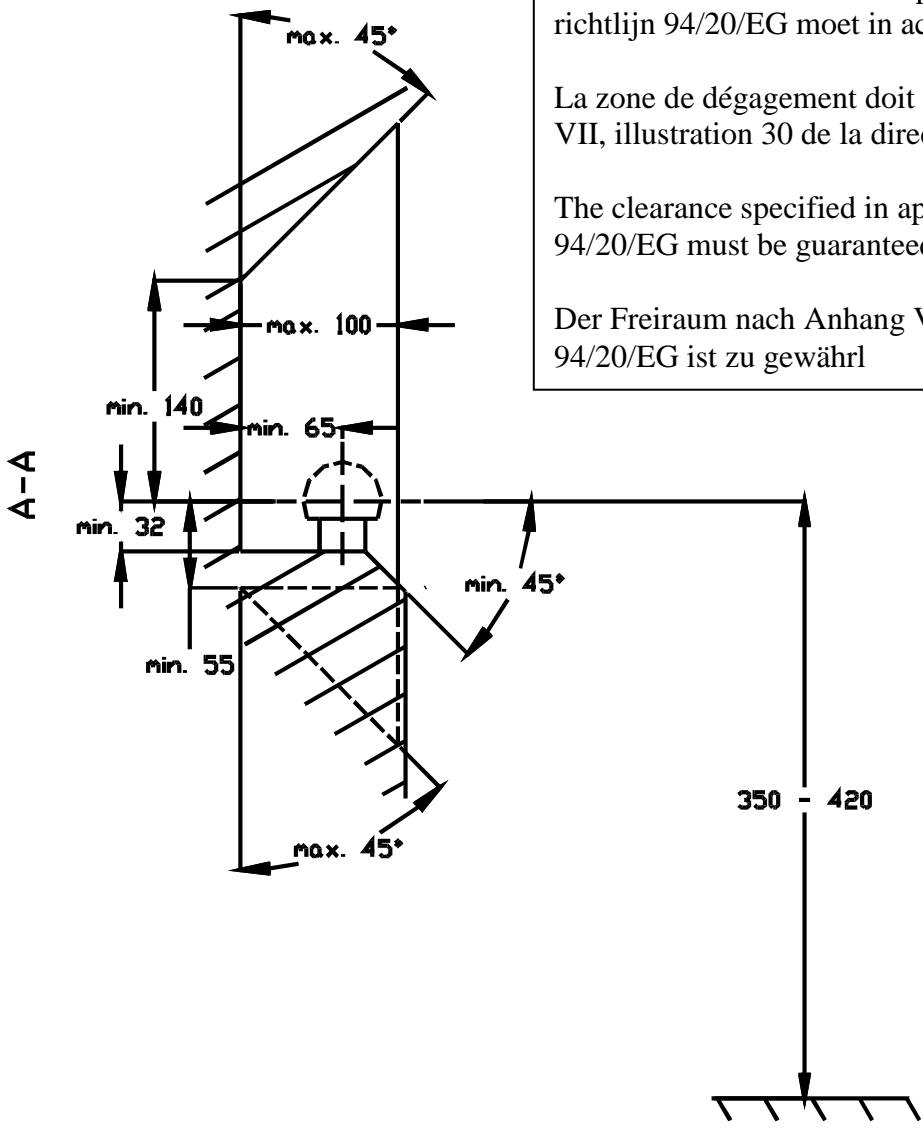
Anhängevorrichtungen Tow bars

De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.

La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.

The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EG must be guaranteed.

Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.



Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig
 Pour poids total en charge autorisé du véhicule
 At laden weight of the vehicle
 Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen Kwaliteit 8.8 M6 ≙ 10,8Nm of 1,1kgm M12 ≙ 88,3Nm of 9,0kgm	M8 ≙ 25,5Nm of 2,60kgm M14 ≙ 137Nm of 14,0kgm	M10 ≙ 52,0Nm of 5,30kgm M16 ≙ 211,0Nm of 21,5kgm
Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen Kwaliteit 10.9 M6 ≙ 13,7Nm of 1,4kgm M12 ≙ 122,6Nm of 12,5kgm	M8 ≙ 35,3Nm of 3,6kgm M14 ≙ 194Nm of 19,8kgm	M10 ≙ 70,6Nm of 7,20kgm M16 ≙ 299,2Nm of 30,5kgm